



EUROOPA PARLAMENT

2009–2014

Arengukomisjon

2010/2300(INI)

12.4.2011

MUUDATUSETTEPANEKUD 1–68

Raporti projekt
Charles Goerens
(PE460.730v02-00)

ELi eelarvest arenguriikidele antava toetuse tulevik
(2010/2300(INI))

AM\864287ET.doc

PE462.826v01-00

ET

Ühinenud mitmekesisuses

ET

AM_Com_NonLegReport

Muudatusettepanek 1
Sari Essayah

Resolutsiooni ettepanek
Volitus 1 a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

- võttes arvesse 8. septembril 2000 vastu võetud ÜRO aastatuhande deklaratsiooni,

Or. fi

Muudatusettepanek 2
Enrique Guerrero Salom

Resolutsiooni ettepanek
Volitus 15 a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

- võttes arvesse majandusarengu-, rahandus- ja kaubanduskomisjoni AKV parlamentaarse ühisassamblee raportit, mis käsitleb eelarvetoetust kui ametliku arenguabi andmise vahendit AKV riikides;

Or. es

Muudatusettepanek 3
Martin Kastler

Resolutsiooni ettepanek
Volitus 15 a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

- võttes arvesse ühisteatist KOM(2011) 200 pealkirjaga „Partnerlus Vahemere lõunapiirkonnaga demokraatia ja ühise heaolu nimel”, pidades eriti silmas põhimõtet „rohkem rohkema eest”, st et

toetus oleneb tehtud edusammudest,

Or. de

Muudatusettepanek 4
Sari Essayah

Resolutsiooni ettepanek
Põhjendus A

Resolutsiooni ettepanek

A. arvestades, et vaesuse kaotamine on vastavalt Lissaboni lepingule Euroopa Liidu arengupoliitika peamine eesmärk;

Muudatusettepanek

A. arvestades, et vaesuse **vähendamine ja lõpuks selle** kaotamine on vastavalt Lissaboni lepingule Euroopa Liidu arengupoliitika peamine eesmärk;

Or. fi

Muudatusettepanek 5
Enrique Guerrero Salom

Resolutsiooni ettepanek
Põhjendus A a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

A a. arvestades, et eelarvetoetusest on saanud üks olulisemaid abiandmise viise ning et Euroopa Komisjoni eesmärk on eelarvetoetust lähiaastatel suurendada;

Or. es

Muudatusettepanek 6
Charles Goerens, Maurice Ponga, Nirj Deva, Bart Staes, Martin Kastler

Resolutsiooni ettepanek
Põhjendus B

Resolutsiooni ettepanek

B. arvestades, et paljud rahastajad näevad

Muudatusettepanek

B. arvestades, et paljud rahastajad näevad

eelarvetoetuses vahendit, mis aitab edendada partnerriikide vastutust arengupoliitika ja reformiprotsesside eest, tugevdada riikide aruandvaid institutsioone ja aruandlussüsteeme ning soodustada majanduskasvu, vaesuse vähendamist ja arengueesmärkide saavutamist;

üldises või valdkondlikus eelarvetoetuses vahendit, mis aitab edendada partnerriikide vastutust arengupoliitika ja reformiprotsesside eest, tugevdada riikide aruandvaid institutsioone ja aruandlussüsteeme ning soodustada majanduskasvu, vaesuse vähendamist ja arengueesmärkide saavutamist;

Or. fr

Muudatusettepanek 7 Martin Kastler

Resolutsiooni ettepanek Põhjendus B

Resolutsiooni ettepanek

B. arvestades, et paljud rahastajad näevad eelarvetoetuses vahendit, mis aitab edendada partnerriikide vastutust arengupoliitika ja reformiprotsesside eest, tugevdada riikide aruandvaid institutsioone ja aruandlussüsteeme ning soodustada majanduskasvu, vaesuse vähendamist ja arengueesmärkide saavutamist;

Muudatusettepanek

B. arvestades, et paljud rahastajad näevad eelarvetoetuses vahendit, mis aitab edendada partnerriikide vastutust arengupoliitika ja **jätkusuutlike** reformiprotsesside eest, tugevdada riikide aruandvaid institutsioone ja aruandlussüsteeme ning soodustada majanduskasvu, vaesuse vähendamist ja arengueesmärkide saavutamist;

Or. de

Muudatusettepanek 8 Martin Kastler

Resolutsiooni ettepanek Põhjendus B a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

B a. arvestades, et vaja on tõhusalt arendada suutlikkust, et üldse luua eeldused programmipõhiste läheneviisidele, kaasa arvatud eelarvetoetus või kaugemale ulatuvad

mudelid,

Or. de

**Muudatusettepanek 9
Martin Kastler**

**Resolutsiooni ettepanek
Põhjendus C**

Resolutsiooni ettepanek

C. arvestades, et eelarvetoetus võimaldab kõrvaldada traditsioonilise projektipõhise lähenemise puudusi (suured tehingukulud, killustatud paralleelsüsteemid);

Muudatusettepanek

C. arvestades, et eelarvetoetus võimaldab kõrvaldada traditsioonilise projektipõhise lähenemise puudusi (suured tehingukulud, killustatud paralleelsüsteemid) **ning tugevdada sellega ELi meetmete järjepidevust ja tõhusust, mida on rõhutatud Lissaboni lepingus;**

Or. de

**Muudatusettepanek 10
Maurice Ponga**

**Resolutsiooni ettepanek
Põhjendus C**

Resolutsiooni ettepanek

C. arvestades, et eelarvetoetus võimaldab kõrvaldada traditsioonilise projektipõhise lähenemise puudusi (suured tehingukulud, killustatud paralleelsüsteemid);

Muudatusettepanek

C. arvestades, et eelarvetoetus võimaldab kõrvaldada **mõningaid** traditsioonilise projektipõhise lähenemise puudusi (suured tehingukulud, killustatud paralleelsüsteemid);

Or. fr

**Muudatusettepanek 11
Enrique Guerrero Salom**

**Resolutsiooni ettepanek
Põhjendus C a (uus)**

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

C a. arvestades, et eelarvetoetuse abil on võimalik muuta antavat abi kvaliteetsemaks ja tõhusamaks, ning võttes eriti arvesse isevastutuse ja ühtlustamise põhimõtteid, kuna rahastajate ja abisaajate vahelise poliitilise dialoogi tulemusena on võimalik kohandada toetusi riiklike vaesuse vähendamise strateegiate raames seatud prioriteetidega;

Or. es

**Muudatusettepanek 12
Martin Kastler**

**Resolutsiooni ettepanek
Põhjendus C a (uus)**

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

C a. arvestades, et arengu tõhus toetamine leiab aset kohapeal ning erilist tähelepanu tuleks pöörata kohalikele ja piirkondlikele projektidele, mis on ette nähtud vahendite kasutamiseks abisaavas riigis;

Or. de

**Muudatusettepanek 13
Martin Kastler**

**Resolutsiooni ettepanek
Põhjendus D**

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

D. arvestades, et hoolimata Euroopa Kontrollikoja eelarvetoetust käsitlevas aruandes väljatoodud riskidest, jääb nn dünaamiline lähenemine eelarvetoetuse üldises tingimuslikkuses väga oluliseks

D. arvestades, et hoolimata Euroopa Kontrollikoja eelarvetoetust käsitlevas aruandes väljatoodud riskidest, jääb nn dünaamiline lähenemine eelarvetoetuse üldises tingimuslikkuses väga oluliseks

poliitilise dialoogi vahendiks; arvestades siiski, et eelarvetoetust ei saa mingil juhul pidada blankoveksliks;

poliitilise dialoogi vahendiks; arvestades siiski, et eelarvetoetust ei saa mingil juhul pidada blankoveksliks, **vaid ka siin peavad kinnistuma põhimõtted „toetada ja nõuda” ja „rohkem rohkema eest”;**

Or. de

**Muudatusettepanek 14
Martin Kastler**

**Resolutsiooni ettepanek
Põhjendus D a (uus)**

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

D a. arvestades, et poliitilise dialoogi määratlus peab loogiliselt hõlmama ka demokraatlikult valitud parlamentide kaasamist ja tugevdamist;

Or. de

**Muudatusettepanek 15
Sari Essayah**

**Resolutsiooni ettepanek
Põhjendus F**

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

F. arvestades, et seni on Euroopa Liit partnerluslepingute puhul esile toonud pigem (nn esimese põlvkonna) inimõiguste rikkumised kui (nn teise põlvkonna) sotsiaal-majanduslike õiguste rikkumise;

F. arvestades, et seni on Euroopa Liit partnerluslepingute puhul esile toonud pigem (nn esimese põlvkonna) inimõiguste rikkumised kui (nn teise põlvkonna) sotsiaalsete, ***majanduslike ja kultuuriliste*** õiguste rikkumise;

Or. fi

**Muudatusettepanek 16
Charles Goerens, Maurice Ponga, Bart Staes**

Resolutsiooni ettepanek
Põhjendus F

Resolutsiooni ettepanek

F. arvestades, et seni on Euroopa Liit partnerluslepingute puhul esile toonud ***pigem*** (nn esimese põlvkonna) inimõiguste rikkumised kui (nn teise põlvkonna) sotsiaal-majanduslike õiguste rikkumise;

Muudatusettepanek

F. arvestades, et seni on Euroopa Liit partnerluslepingute puhul ***sagedamini*** esile toonud (nn esimese põlvkonna) inimõiguste rikkumised kui (nn teise põlvkonna) sotsiaal-majanduslike õiguste rikkumise;

Or. fr

Muudatusettepanek 17
Martin Kastler

Resolutsiooni ettepanek
Põhjendus G a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

G a. arvestades, et vastavalt Lissaboni lepingu artikli 2 lõikele 3 on Euroopa Liidu eesmärk toetada jätkusuutlikku sotsiaalset turumajandust ning see peaks kehtima ka siis, kui asi puudutab arengupoliitikat ja naabruspoliitilisi suhteid;

Or. de

Muudatusettepanek 18
Maurice Ponga

Resolutsiooni ettepanek
Põhjendus H

Resolutsiooni ettepanek

H. arvestades, et partnerriigi valitsuse eelarvevastutus oma kodanike ees on arengusuutlikkuse suurendamise seisukohast oluline tegur, sest ***riigi rahanduse haldamisse on nii kaasatud***

Muudatusettepanek

H. arvestades, et partnerriigi valitsuse eelarvevastutus oma kodanike ees on arengusuutlikkuse suurendamise seisukohast oluline tegur, sest ***riigi parlamendil on selliselt kontroll riigi***

riigi parlament ja kodanikuühiskond,

*rahanduse haldamise üle ja
kodanikuühiskonnal teave selle toimimise
kohta,*

Or. fr

Muudatusettepanek 19
Patrice Tirolien, Norbert Neuser

Resolutsiooni ettepanek
Põhjendus H

Resolutsiooni ettepanek

H. arvestades, et partnerriigi valitsuse eelarvevastutus oma kodanike ees on arengusuutlikkuse suurendamise seisukohast oluline tegur, sest riigi rahanduse haldamisse on nii kaasatud riigi parlament ja kodanikuühiskond,

Muudatusettepanek

H. arvestades, et partnerriigi valitsuse eelarvevastutus oma kodanike ees on arengusuutlikkuse suurendamise seisukohast oluline tegur, sest riigi rahanduse haldamisse on nii kaasatud riigi parlament, ***kohalikud ning piirkondlikud asutused*** ja kodanikuühiskond,

Or. fr

Muudatusettepanek 20
Martin Kastler

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 1

Resolutsiooni ettepanek

1. pooldab komisjoni algatust, mis määrati kindlaks eelarvetoetust käsitlevas rohelises raamatus ning mille eesmärk on edendada eeskätt partnerriikide sisemist arengut;

Muudatusettepanek

1. pooldab komisjoni algatust, mis määrati kindlaks eelarvetoetust käsitlevas rohelises raamatus ning mille eesmärk on edendada eeskätt partnerriikide sisemist arengut ***ning nõuab, et tuvastataks eelarvetoetuse sagedane väärkasutamine ja raiskamine, mis möödunud aastatel Euroopa maksumaksja kulul toimus ning millele enamikul juhtudel karistust ei järgnenud, ning et seda hoitaks tulevikus ära sõltumatu hindamise ja asjakohaste karistuste abil (näiteks tulevaste maksete***

vähendamine teatud protsendi võrra);

Or. de

Muudatusettepanek 21
Bart Staes

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 1 a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

1 a. on seisukohal, et abi saavate riikide tõelise osalemise ja meetmete sõltumatuse tugevdamiseks peaks eelarvetoetuse eesmärk olema täita tühi koht, kuni on kehtestatud tõhus ja rakendatav maksukogumissüsteem, mis peaks tagama kestva allika arengu rahastamiseks ning mis tuleks järkjärguliselt kaotada; soovitab selleks eesmärgiks:

- kehtestada siduv mehhanism, mis sunnib rahvusvahelisi korporatsioone automaatselt avalikustama, kui palju on nad saanud kasumit ja maksnud makse igas riigis, kus nad tegutsevad,

- kaasama eelarvetoetuse poliitikasse võitluse maksuparadiiside, maksudest kõrvalehoidmise ja kapitali ebaseadusliku väljavoolu vastu;

Or. en

Muudatusettepanek 22
Bart Staes

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 1 b (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

1 b. on seisukohal, et maksusüsteem, mis tugevdab kodanike õigust pidada valitsusi vastutavaks, ehitada üles demokraatlik

*ühiskond ja tagada sõltumatu
rahastamisallikas jätkusuutliku arengu
jaoks, on oluline side arenguriikide
valitsuste ja kodanike vahel;*

Or. en

Muudatusettepanek 23

Charles Goerens, Maurice Ponga, Nirj Deva, Bart Staes

Resolutsiooni ettepanek

Lõige 1 a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

*1 a. rõhutab, et vajadusel tuleb läbi
vaadata valdkondliku eelarvetoetuse
arvestamise alused, et keskenduda
eelkõige põhilistele sotsiaalsektoritele,
muuhulgas tervishoiule, haridusele,
ühiskonna nõrgimate liikmete, eelkõige
puuetega isikute toetamisele;*

Or. fr

Muudatusettepanek 24

Gabriele Zimmer

Resolutsiooni ettepanek

Lõige 1 a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

*1 a. rõhutab, et eelarvetoetust ei tohi
kasutada ELi majanduslike ja
strateegiliste erihuvide tugevdamiseks,
vaid arenguriikide arengueesmärkide
täitmiseks, eelkõige vaesuse ja nälja
kaotamiseks;*

Or. en

Muudatusettepanek 25
Charles Goerens, Patrice Tirolien, Bart Staes

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 2

Resolutsiooni ettepanek

2. juhib tähelepanu Euroopa Liidu uuenduslikule rollile eelarvetoetuse valdkonnas ja **rõhutab, et liidu eesmärk on töötada välja metoodika ja tingimused, mis kehtivad ka muude rahastajate suhtes;**

Muudatusettepanek

2. juhib tähelepanu Euroopa Liidu uuenduslikule rollile eelarvetoetuse valdkonnas ja **Euroopa Komisjoni oskusteabe lisandväärtusele;**

Or. fr

Muudatusettepanek 26
Nirj Deva

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 2

Resolutsiooni ettepanek

2. juhib tähelepanu Euroopa Liidu uuenduslikule rollile eelarvetoetuse valdkonnas ja **rõhutab, et liidu eesmärk on töötada välja metoodika ja tingimused, mis kehtivad ka muude rahastajate suhtes;**

Muudatusettepanek

2. juhib tähelepanu Euroopa Liidu uuenduslikule rollile eelarvetoetuse valdkonnas ja **kutsub komisjoni üles töötama välja ja rakendama uut metoodikat, tõhusaid eel- ja järeltingimusi, millega mõõta asjakohaselt arengutoetuse kasutamist ja saavutatud konkreetseid tulemusi ning mida saaks kohaldada ka muude rahastajate suhtes;**

Or. en

Muudatusettepanek 27
Birgit Schnieber-Jastram

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 2 a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

2 a. märgib, et eelarvetoetus ei tugevda mitte ainult valitsuste vastutust, vaid edendab kaasneva eelarveküsimuste alase dialoogi kaudu ka doonorriikide tegevuse koordineerimist; rõhutab, et see on võimalik edasine tee, kuidas saavutada parem koordineerimine uute doonorriikidega;

Or. en

**Muudatusettepanek 28
Enrique Guerrero Salom**

**Resolutsiooni ettepanek
Lõige 2 a (uus)**

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

2 a. kutsub komisjoni üles muutma eelarvetoetus kõige kindlamaks abiandmise viisiks ja toetama ELi eelarvetoetuse ühise eesmärgi seadmist;

Or. es

**Muudatusettepanek 29
Charles Goerens, Patrice Tirolien, Maurice Ponga, Nirj Deva, Bart Staes, Martin Kastler**

**Resolutsiooni ettepanek
Lõige 2 a (uus)**

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

2 a. rõhuta, et liidu ülesanne on tutvustada oma kogemusi ka teistele institutsioonilistele toimijatele, eelkõige Busani kõrgetasemelisel abi tõhususe foorumil;

Muudatusettepanek 30
Martin Kastler

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 2 a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

2 a. rõhutab selgesõnaliselt, et eelarvetoetus ei tohi olla esmajoones ja üksnes vahendite kiire väljavool;

Or. de

Muudatusettepanek 31
Enrique Guerrero Salom

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 3

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

3. rõhutab, et komisjoni ja enamiku eelarvetoetuse rahastajate kasutatav dünaamiline lähenemisviis toob kaasa mitmeid riske, mida tuleb nõuetekohaselt arvesse võtta ;

3. rõhutab, et komisjoni ja enamiku eelarvetoetuse rahastajate kasutatav dünaamiline lähenemisviis toob kaasa mitmeid riske, mida tuleb nõuetekohaselt arvesse võtta; **kutsub komisjoni üles hindama partnerriikides eelarvetoetuse võimalikke riske ja kasu;**

Or. es

Muudatusettepanek 32
Martin Kastler

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 3

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

3. rõhutab, et komisjoni ja enamiku

3. rõhutab, et komisjoni ja enamiku

eelarvetoetuse rahastajate kasutatav
dünaamiline lähenemisviis toob kaasa
mitmeid riske, mida tuleb nõuetekohaselt
arvesse võtta;

eelarvetoetuse rahastajate kasutatav
eelarvetoetuse dünaamiline lähenemisviis
toob kaasa mitmeid **suuri** riske, mida tuleb
nõuetekohaselt arvesse võtta;

Or. de

Muudatusettepanek 33
Nirj Deva

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 3

Resolutsiooni ettepanek

3. rõhutab, et komisjoni ja enamiku
eelarvetoetuse rahastajate kasutatav
dünaamiline lähenemisviis toob kaasa
mitmeid riske, mida tuleb nõuetekohaselt
arvesse võtta;

Muudatusettepanek

3. rõhutab, et komisjoni ja enamiku
eelarvetoetuse rahastajate kasutatav
dünaamiline lähenemisviis toob kaasa
mitmeid riske, mida tuleb nõuetekohaselt
arvesse võtta; **hoiatab ohu eest, mis võib**
tekkida, kui eelarvetoetuse kasutamine
seotakse poliitikaga;

Or. en

Muudatusettepanek 34
Enrique Guerrero Salom

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 3 a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek 35
Maurice Ponga

Muudatusettepanek

3 a. kutsub ELi üles haldama
eelarvetoetust koos muude abiandmise
viisidega, et kasutada ära selle
täiendavust;

Or. es

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 4

Resolutsiooni ettepanek

4. rõhutab vajadust tugevdada nii komisjoni kontrollisüsteemi kui ka parlamentide järelevalvet eelarvetoetust saavates riikides; rõhutab samuti, et toetust saava riigi rahanduse optimaalse kontrollisüsteemi kehtestamine peab olema igasuguse vahendite saamise eeltingimus;

Muudatusettepanek

4. rõhutab vajadust tugevdada nii komisjoni kontrollisüsteemi, parlamentide järelevalvet **kui ka kodanikuühiskonna informeeritust** eelarvetoetust saavates riikides; rõhutab samuti, et toetust saava riigi rahanduse optimaalse kontrollisüsteemi kehtestamine peab olema igasuguse vahendite saamise eeltingimus;

Or. fr

Muudatusettepanek 36
Charles Goerens, Bart Staes

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 4

Resolutsiooni ettepanek

4. rõhutab vajadust tugevdada nii komisjoni kontrollisüsteemi kui ka parlamentide järelevalvet eelarvetoetust saavates riikides; rõhutab samuti, et toetust saava riigi rahanduse optimaalse kontrollisüsteemi kehtestamine peab olema igasuguse vahendite saamise eeltingimus;

Muudatusettepanek

4. rõhutab vajadust tugevdada nii komisjoni kontrollisüsteemi kui ka parlamentide **ja kodanikuühiskonna** järelevalvet eelarvetoetust saavates riikides; rõhutab samuti, et toetust saava riigi rahanduse optimaalse kontrollisüsteemi kehtestamine peab olema igasuguse vahendite saamise eeltingimus;

Or. fr

Muudatusettepanek 37
Martin Kastler

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 4

Resolutsiooni ettepanek

4. rõhutab vajadust tugevdada nii komisjoni kontrollisüsteemi kui ka

Muudatusettepanek

4. rõhutab vajadust tugevdada nii komisjoni kontrollisüsteemi kui ka

parlamentide järelevalvet eelarvetoetust saavates riikides; rõhutab samuti, et toetust saava riigi rahanduse optimaalse kontrollisüsteemi kehtestamine peab olema igasuguse vahendite saamise eeltingimus;

parlamentide järelevalvet eelarvetoetust saavates riikides; rõhutab samuti, et toetust saava riigi rahanduse **sõltumatu ja** optimaalse kontrollisüsteemi kehtestamine peab olema igasuguse vahendite saamise eeltingimus;

Or. de

Muudatusettepanek 38
Gabriele Zimmer

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 4 a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

4 a. nõuab, et eelarvetoetuse saamiseks peaks olema ülimalt oluline parlamentide demokraatliku eelarvekontrolli olemasolu abisaavates riikides; palub parlamentide ja kodanikuühiskonna laialdast osalemist partnerriikides, et teha demokraatlikul teel otsuseid eelarvetoetuse vahendite kasutamise üle;

Or. en

Muudatusettepanek 39
Patrice Tirolien, Norbert Neuser

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 5

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

5. toonitab sellega seoses, et parlamendid ja kodanikuühiskond tuleb süstemaatiliselt kaasata vaesuse vastu võitlemise ja eelarvetoetuse iga-aastase auditeerimise poliitika üle peetavasse dialoogi;

5. toonitab sellega seoses, et parlamendid, **kohalikud asutused** ja kodanikuühiskond tuleb süstemaatiliselt kaasata vaesuse vastu võitlemise ja eelarvetoetuse iga-aastase auditeerimise poliitika üle peetavasse dialoogi;

Or. fr

Muudatusettepanek 40
Bart Staes

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 5

Resolutsiooni ettepanek

5. toonitab sellega seoses, et parlamendid ja kodanikuühiskond tuleb süstemaatiliselt kaasata vaesuse vastu võitlemise ja eelarvetoetuse iga-aastase auditeerimise poliitika üle peetavasse dialoogi;

Muudatusettepanek

5. nõuab, et abisaavate riikide parlamendid ja kodanikuühiskonna organisatsioonid võtaksid juhtrolli, kuna nad on kõige sobivamad, et teha kindlaks prioriteetsed valdkonnad, valmistada ette riikide strateegiadokumendid ja jälgida eelarvevahendite jaotamist; nõuab, et riikide parlamendid võtaksid riikide strateegiadokumendid ja mitmeaastase eelarve vastu kodanikuühiskonnaga konsulteerides enne poliitilist dialoogi doonorriikidega eelarvetoetuse teemal, et tugevdada parlamentaarset kontrolli;

Or. en

Muudatusettepanek 41
Patrice Tirolien, Norbert Neuser

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 5 a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

5 a. palub komisjonil esitada kokkuvõtlikud arvandmed kohaliku tasandi valitsemistegevusele eraldatud üldise ja valdkondliku eelarvetoetuse kohta ning analüüsida eelarvetoetuse osalise detsentraliseerimise võimalikke eeliseid ja ohtusid, eesmärgiga tagada abi tegelik jõudmine kohaliku tasandi valitsusasutusteni;

Muudatusettepanek

5 a. palub komisjonil esitada kokkuvõtlikud arvandmed kohaliku tasandi valitsemistegevusele eraldatud üldise ja valdkondliku eelarvetoetuse kohta ning analüüsida eelarvetoetuse osalise detsentraliseerimise võimalikke eeliseid ja ohtusid, eesmärgiga tagada abi tegelik jõudmine kohaliku tasandi valitsusasutusteni;

Or. fr

Muudatusettepanek 42
Bart Staes

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 5 a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

5 a. kutsub ELi üles tunnustama ja edendama arenguriikide tõelist kontrolli oma arengustrateegiate üle ning hoiduma sellest, et liikmesriikide poliitikakujundajad surutakse eelarvetoetust käsitleva dialoogi abil kõrvale, mis kahjustab demokraatlikku vastutust ja depolitiseerib sisepoliitilist tegelikkust;

Or. en

Muudatusettepanek 43
Enrique Guerrero Salom

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 5 a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

5 a. on seisukohal, et eelarvetoetust peab eelkõige andma neile valitsussektoritele, mis kõige rohkem vaesuse vähendamisele kaasa aitavad, eelkõige tervishoiu- ja haridusministeeriumidele;

Or. es

Muudatusettepanek 44
Enrique Guerrero Salom

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 5 b (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

5 b. on seisukohal, et eelarvetoetus peaks hõlmama soolist aspekti ja sellega tuleks arvestada kõigis eelarvemenetluse etappides, toetades dialoogi naisteühendustega ja töötades välja soo alusel liigitatud parameetrid;

Or. es

Muudatusettepanek 45
Charles Goerens, Nirj Deva, Bart Staes

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 5 a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

5 a. rõhutab, et vastastikuse aruandluskohustuse tugevdamiseks peab komisjon võtma suurema vahendajarolli valitsuse, parlamendiliikmete ja kodanikuühiskonna vahel, ja leiab seetõttu, et eelarvetoetuse raames valdkondlike ministeeriumide tugevdamiseks ette nähtud tehnilise abi vahendeid võiks muu hulgas kasutada ka parlamentide ning kodanikuühiskonna suutlikkuse suurendamiseks, et nad täidaksid oma järelevalvekohustust eelarvetoetuse üle täiel määral;

Or. fr

Muudatusettepanek 46
Martin Kastler

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 5 a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

5 a. rõhutab doonororganisatsioonide silmapaistvat rolli partnerriikide toetamisel nende suutlikkuse arendamisel ning kohalike projektitoetuste positiivset mõju partnerriikide vaesuse vähendamisele, kaasavale majanduskasvule ja jätkusuutlikule arengule;

Or. de

Muudatusettepanek 47
Charles Goerens, Nirj Deva, Bart Staes

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 6

Resolutsiooni ettepanek

6. väljendab muret asjaolu pärast, et eelarvetoetuse andmise järsul katkestamisel on destabiliseeriv mõju makromajandusele ning see mõjutab kõige ebasoodsamas olukorras elanikkonnarühmi; teeb ettepaneku töötada koos rahastajatega välja eelarvetoetuse järkjärgulise vähendamise süsteem, millega saaks leevendada avaldatavat mõju, edendada poliitilist dialoogi ja ühiselt lahendada tekkida võivaid probleeme;

Muudatusettepanek

6. väljendab muret asjaolu pärast, et eelarvetoetuse andmise järsul katkestamisel on destabiliseeriv mõju makromajandusele ning see mõjutab kõige ebasoodsamas olukorras elanikkonnarühmi; teeb ettepaneku töötada koos rahastajatega **ning pärast partnerriigi parlamendi ja kodanikuühiskonnaga konsulteerimist** välja eelarvetoetuse järkjärgulise vähendamise süsteem, millega saaks leevendada avaldatavat mõju, edendada poliitilist dialoogi ja ühiselt lahendada tekkida võivaid probleeme;

Or. fr

Muudatusettepanek 48
Enrique Guerrero Salom

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 6 a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

6 a. kutsub rahastajaid üles suurendama eelarvetoetuse kooskõlastatust ja prognoositavust ning rõhutab, et rahastajad peavad olema valmis võtma endale seoses partnerriikidega pikaajalise kohustuse;

Or. es

**Muudatusettepanek 49
Martin Kastler**

**Resolutsiooni ettepanek
Lõige 6 a (uus)**

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

6 a. rõhutab seoses eelarvetoetusega suutlikkuse olulist tähtsust riigi rahanduses, maksuasutustes ja majanduspoliitikas, mis tugevdab (riiklike ja piirkondlike) valitsuste haldussuutlikkust ning kodanikuühiskonna, parlamendi ja järelevalveorganite (nt kontrollikodade) kontrollifunktsiooni;

Or. de

**Muudatusettepanek 50
Eleni Theocharous**

**Resolutsiooni ettepanek
Lõige 6 a (uus)**

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

6 a. kutsub ELi üles võtma sobivaid meetmeid, nii et kolmandad riigid võtaksid kohustuse investeerida mehhanismi, mis edendab nende

finantsstabiilsust;

Or. en

Muudatusettepanek 51
Martin Kastler

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 7 a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

7 a. nõuab, et tõhusa finantsjuhtimise ja ulatusliku maksustamisalase infrastruktuuri ülesehitamine nimetataks eelarvetoetuse peamiseks prioriteetideks ning seda toetataks eelarvetoetuse vahendite raames rahaliselt ja struktuurselt uue algatuse „DEVETAX 2020” kaudu;

Or. de

Muudatusettepanek 52
Nirj Deva

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 8

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

8. tuletab meelde, et äärmiselt vähese suutlikkuse ning eeskätt nõrga valitsemissüsteemi tõttu ei saa paljud arenguriigid eelarvetoetust;

8. tuletab meelde, et äärmiselt vähese suutlikkuse ning eeskätt nõrga valitsemissüsteemi tõttu ***arengutoetuse ja riikide eelarvete haldamisel, samuti suutmatuse tõttu suunata vahendeid projektidesse, mis loovad jõukust ja konkurentsivõimelise ühiskonna, mis on olulised vahendid vaesuse kaotamiseks, olles peamiseks takistuseks eelarvetoetuse kasutamisel rahastamismehhanismina***, ei saa paljud arenguriigid eelarvetoetust;

Or. en

Muudatusettepanek 53
Martin Kastler

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 8

Resolutsiooni ettepanek

8. tuletab meelde, et äärmiselt vähese suutlikkuse ning eeskätt nõrga valitsemissüsteemi tõttu ei saa paljud arenguriigid eelarvetoetust;

Muudatusettepanek

8. tuletab meelde, et äärmiselt vähese suutlikkuse ning eeskätt nõrga valitsemissüsteemi tõttu ei saa paljud arenguriigid eelarvetoetust; ***toetamine võib kiiresti ka liiga suureks koormuseks muutuda;***

Or. de

Muudatusettepanek 54
Nirj Deva

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 8 a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

8 a. väljendab muret korrupsiooni ja soosimise kõrge taseme üle mõnes arenguriigis, eelkõige eelarve siseste ümberpaigutuste puhul, mida on väga keeruline jälgida, kontrollida ja ennetada;

Or. en

Muudatusettepanek 55
Gabriele Zimmer

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 8 a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

8 a. meenutab, et avaliku sektori investeeringud avalikesse hüvedesse,

nagu näiteks haridusse, sotsiaalkindlustusse, infrastruktuuridesse ja tootmisvõimsusesse, pidades eriti silmas väikepõllumajandustootjaid ja kohalike turgude toetamist, on edukate arengustrateegiate jaoks ülimalt olulised;

Or. en

Muudatusettepanek 56
Enrique Guerrero Salom

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 9 a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

9 a. on seisukohal, et arenguriikides tuleks eelarvetoetust rakendada järkjärgult, alustades piiratud mahust ja suurendades seda vastavalt sellele, kuidas partnerriikide suutlikkus suureneb;

Or. es

Muudatusettepanek 57
Patrice Tirolien, Norbert Neuser

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 10

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

10. ergutab arenguriike edendama kaasavat arengut kooskõlas Cotonou lepingu asjakohaste *sätetega* ning eelkõige toetama kodanikuühiskonna arengut;

10. ergutab arenguriike *ja komisjoni* edendama kaasavat arengut kooskõlas Cotonou lepingu asjakohaste sätete *ja määruse (EÜ) nr 1905/2006 artiklitega 19 ja 20* ning eelkõige toetama kodanikuühiskonna *ja kohalike ning piirkondlike asutuste arengut ja nendega konsulteerimist;*

Or. fr

Muudatusettepanek 58

Charles Goerens, Patrice Tirolien, Maurice Ponga, Nirj Deva, Bart Staes

Resolutsiooni ettepanek

Lõige 11

Resolutsiooni ettepanek

11. rõhutab, et kui antakse eelarvetoetust banaane tootvatele AKV riikidele, kelle suhtes kehtivad sektori kaasnevad meetmed, siis on muutuvsumma arvestamisel oluline lisada valitsemisnäitajatele konkreetset tingimused, *mis on ette nähtud Euroopa Parlamendi 3. veebruari 2011. aasta seadusandliku resolutsiooni (nõukogu esimese lugemise seisukoha kohta eesmärgiga võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 1905/2006, millega luuakse arengukoostöö rahastamisvahend (16447/1/2010 – C7-0424/2010 – 2010/0059(COD))¹ artikliga 17;*

¹ P7_TA-PROV(2011)0030

Muudatusettepanek

11. rõhutab, et kui antakse eelarvetoetust banaane tootvatele AKV riikidele, kelle suhtes kehtivad sektori kaasnevad meetmed, siis on muutuvsumma arvestamisel oluline lisada valitsemisnäitajatele konkreetset tingimused, *mis on välja pakutud uues artiklis 17 a, mille lisamise ettepaneku määrusele (EÜ) nr 1905/2006 (arengukoostöö rahastamisvahendi määrusele) on Euroopa Parlament teinud 3. veebruaril 2011 seisukohaga, mis võeti vastu teisel lugemisel eesmärgiga võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) nr .../2011, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 1905/2006, millega luuakse arengukoostöö rahastamisvahend¹;*

¹ 3. veebruaril 2011 vastu võetud tekstid P78TC2-COD(2010)0059

Or. fr

Muudatusettepanek 59

Bart Staes

Resolutsiooni ettepanek

Lõige 12 a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

12 a. on seisukohal, et nafta ja mineraalide poolest rikkad riigid on võimelised ise oma arengut rahastama ning võitlema vaesusega läbipaistvate maksustamissüsteemide ja jõukuse õiglase

ümberjaotamise teel; kutsub seetõttu komisjoni üles tegelema selle küsimusega prioriteetselt, et kaotada eelarvetoetus;

Or. en

Muudatusettepanek 60

Charles Goerens, Patrice Tirolien, Maurice Ponga, Bart Staes, Martin Kastler

Resolutsiooni ettepanek

Lõige 12 a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

12 a. on arvamusel, et aastatuhande arengueesmärkidega seotud lepingud on näide eesmärkidega seostatud kvaliteetsest eelarvetoetusest (pikaajalisus, ennustatavus, keskendumine sotsiaalsektoritele jne); palub seetõttu komisjonil 2011. aastal avaldada aastatuhande arengueesmärkidega seotud lepingute hindamisaruanne ja kaaluda võimalust sõlmida neid võimalikult paljude riikidega;

Or. fr

Muudatusettepanek 61

Gabriele Zimmer

Resolutsiooni ettepanek

Lõige 12 a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

12 a. kutsub ELi ja liikmesriike üles täitma oma kohustust kulutada 2015. aastani vastavalt 0,56% ja 0,7% kogurahvatulust ametlikule arenguabile ja vaesuse ja nälja kaotamisele; nõuab, et 2015. aastani seisataks kõik ELi ja kolmandate riikide vahel sõlmitud kokkulepped ja lepingud, mis ei aita kaasa aastatuhande arengueesmärkidele või

takistavad nende saavutamist; palub ELil ja partnerriikidel oluliselt suurendada investeeringuid põllumajandusse ja tootmisvõimsuse suurendamisesse, et saavutada inimeste õigus toidule;

Or. en

Muudatusettepanek 62
Enrique Guerrero Salom

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 13

Resolutsiooni ettepanek

13. palub komisjonil samuti avalikustada vahehindamiste käigus riikide strateegiadokumentides esitatud tingimused ja tulemusnäitajad;

Muudatusettepanek

13. palub komisjonil samuti avalikustada vahehindamiste käigus riikide strateegiadokumentides esitatud tingimused ja tulemusnäitajad; ***on seisukohal, et vaesuse vähendamise eesmärgi ja aastatuhande arengueesmärkide saavutamiseks tuleb välja töötada eelarvetoetuse tulemusnäitajad;***

Or. es

Muudatusettepanek 63
Martin Kastler

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 13

Resolutsiooni ettepanek

13. palub komisjonil samuti avalikustada vahehindamiste käigus riikide strateegiadokumentides esitatud tingimused ja tulemusnäitajad;

Muudatusettepanek

13. palub komisjonil samuti avalikustada vahehindamiste käigus riikide strateegiadokumentides esitatud tingimused ja tulemusnäitajad ***ning iseäranis rõhutada riigipetsiifilise sobivuse aspekti;***

Or. de

Muudatusettepanek 64
Nirj Deva

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 13 a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

13 a. rõhutab, et on vaja teostada pikaajaline analüüs eelarvetoetuse mõju või mõju puudumise kohta rahastamisvahendina, et anda hinnanguid ja teha konkreetseid järeldusi, mille abil koostada tõhusamad ELi arengupoliitikad ja vahendid tuleviku jaoks;

Or. en

Muudatusettepanek 65
Gabriele Zimmer

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 13 a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

13 a. kutsub komisjoni ja liikmesriike täitma oma eesmärged, näiteks kulutama kaks kolmandikku ametlikust arenguabist eelarvetoetuseks;

Or. en

Muudatusettepanek 66
Charles Goerens, Patrice Tirolien, Maurice Ponga, Bart Staes, Martin Kastler

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 14

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

14. kutsub liikmesriike olema

14. kutsub liikmesriike olema

arenguabipoliitikas nii riigi kui ka ühenduse tasandil järjekindlamad; palub liikmesriikidel parandada eelarvetoetuse kooskõlastamist komisjoniga, **et** vältida topelttööd ja järjepidevuse puudumist;

arenguabipoliitikas nii riigi kui ka ühenduse tasandil järjekindlamad; palub liikmesriikidel **kasutada Euroopa välis teenistust, et** parandada eelarvetoetuse kooskõlastamist komisjoniga, vältida topelttööd ja järjepidevuse puudumist;

Or. fr

Muudatusettepanek 67
Gabriele Zimmer

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 14 a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

14 a. tuletab komisjonile ja liikmesriikidele meelde, et nad kooskõlastaksid omavahel arengualase koostöö ning parandaksid vastastikust aruandluskohustust abisaavate riikidega;

Or. en

Muudatusettepanek 68
Eleni Theocharous

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 15 a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

15 a. kutsub ELi ja liikmesriike üles jätkama turvaliselt oma rahalise toetuse edendamist ja samal ajal toetama nõuannetega tehnokraatliku riigi rahanduse haldamist;

Or. en